

Si usted está tomando Coumadin o Plavix (o Productos relacionados) que debería haber dejado que 7 días antes de este procedimiento.

### ¿CUANTO TIEMPO SE TARDA?

La inyección actual se tarda como 10-15 minutos. Pero tenga presente que el tiempo de espera antes del procedimiento es de una hora a hora y media al llegar a la oficina

### ¿LA INYECCIÓN DUELE?

Este procedimiento consiste en la introducción de una aguja a través de la piel. Esto pueda que cause incomodidad. Sin embargo, adormecimiento de la piel y tejidos mas profundos con un anestésica local antes de introducir la aguja de la epidural a través de la piel. Usted también tiene la opción de tener un suero con anestesia que se usa para relajarse. Si decide en anestesia con suero tendrá algunas restricciones de comida y bebida. Por favor de leer la parte "RECUERDE" en la pagina final.

### INFORMA AL DOCTOR

Para su seguridad y existo del procedimiento infórma al doctor si usted:

- Esta embarazada o si piensa que podría estar embarazada.
- Esta tomando cualquier anti coagulante o otros medicamentos incluyendo aspirina.
- Tiene alergias a medicamentos, mariscos o líquidos de contraste.
- Tiene una infección

### DURANTE SU EXAMEN

A usted se le pediría que se acueste a boca abajo. A usted puedan que le den medicamento por suero para que se relaje. Después su doctor limpia su espalda y comienza su examen.

### LO QUE ES PUEDE ESPERAR

• Inmediatamente después de la inyección pueda que usted se sienta las piernas pesadas o entumecido. También pueda que se sienta que ya no tenga dolor, debido al anestésico local.

- Asegúrese de informarle a su doctor de como se siente durante el procedimiento.
- Su dolor regresara por 1-2 días debido la introducción de la aguja a través de la piel.
- La cortisona comienza a trabajar en 1-5 días y pueda que dure por varios días, meses o años.

Después del examen pueda que su doctor le de medicamento oral para el dolor.

### DESPUÉS DE SU EXAMEN

Asegúrese de hacer una sita para regresar en 2-3 semanas. Esta visita es para ver como sigue y decidir la próxima etapa de su tratamiento. Asegúrese de tener a alguien que podría llevarlo a su casa. Para el resto del día tómelo suave. Si su dolor continua después de los 5 días informe a su doctor.

### ¿PUEDO REGRESAR AL TRABAJO?

Usted podrá regresar al trabajo el día siguiente, pero asegúrese con su doctor.

### ¿CUANTAS INYECCIONES NECESITO?

Solamente si la primera inyección no le hace efecto, en por lo menos 2-3 semanas podría tener la secunda o tercera.

### ¿PUEDO TENER MÁS DE TRES INYECCIONES?

En un promedio de 12 meses generalmente no hacemos más de 3 inyecciones epidural. Si la series de tres inyecciones no le han ayudado no es probable que usted tenga un benefició de tener otra. En ese caso su doctor hablaría con usted de otras opciones.

### ¿LA INYECCIÓN EPIDURAL ME AYUDARA?

En muchos casos esta inyección no ayuda parar todo el dolor en su espalda, piernas, cuello o brazos. Sin embargo, la inyección epidural si reduce el dolor 50% o mas. Cada paciente es

diferente y algunos sentirán mas alivio que otros. Generalmente, pacientes que sienten dolor en la espalda bajando hacia las piernas responden mejor que los pacientes que solamente tiene dolor en la espalda o cuello.

### RIESGOS Y COMPLICACIONES

Como en cualquier procedimiento, existen riesgos. En el caso de la fluoroscopia el riesgo es mínimo. La cámara permite la seguridad efectiva y el uso de medicamentos disminuye las complicaciones. Posibles efectos secundarios podrían incluir dolores temporarios, adormecimiento o debilidad temporaria. Le advertimos no conducir ninguna clase de vehículo o hacer cualquier actividad que requiera coordinación en las primeras 12 horas después del procedimiento. Otras raras complicaciones incluyen dolor de cabeza, desangrar e infección. En los muchos años de nuestra práctica con el uso de la nueva y avanzada tecnología hemos triunfado en el tratamiento de miles de pacientes sin ningún reporte de serias complicaciones secundarias mucho menos con la medicación usada.

### CIERTA MEDICINA PUEDE QUE AUMENTEN LOS RIESGOS Y COMPLICACIONES

Si usted esta tomando Coumadin (Warfarin) Heparina, Aggrenox, Lovenox (Enoxoparin), Ticlid (Ticlopidine), Plavix (Clopidogrel), Aspirina o \*\*medicamentos que contiene aspirina\*\*: Usted tendrá que obtener autorización médica permitiendo que usted pare estos medicamentos 7 días antes del procedimiento. **NO PARE SUS MEDICAMENTOS HASTA QUE NUESTRA OFICINA LE INFORME QUE TIENE USTED AUTORIZACION MEDICA.** Puede continuar de tomar su Celeberex y sus medicamentos para el dolor. También asegúrese de continuar medicamentos para diabetes y alta presión. Si

Si usted está tomando Coumadin o Plavix (o Productos relacionados) que debería haber dejado que 7 días antes de este procedimiento.

usted esta tomando antibióticos por favor de informarle a su doctor.

#### RECUERDE:

- Asegúrese ser acompañado por un adulto de regreso a casa después del procedimiento.
- Use dos piezas de ropa cómoda
- Tenga presente que el tiempo de espera antes del procedimiento es de una hora a hora y media al llegar a la oficina
- No olvida de tomar su medicamento para la alta presión, insulina o medicamento cardíaco
- Si usted es diabético, notifique a su doctor, los medicamentos de esteroide podrían afectar la azúcar en su sangre temporalmente
- Pare de tomar medicamento anti-inflamatorio 7 días antes del procedimiento
- Traiga con usted cualquier radiografía, CT (tomografía computarizado) imagines de MRI en el día el procedimiento
- En cuanto al sexo femenino, si esta embarazada, o existe la posibilidad de que lo este, infórma inmediatamente al doctor antes del procedimiento
- Si usted decide de tener anestesia:  
Recuérdese de NO COMER por 6 Horas antes del procedimiento. Puede tomar líquidos sin color (Agua, Jugo de manzana) 4-6 horas antes. Si usted es diabético asegúrese de tomar sus medicamentos 4-6 horas antes con jugo de manzana.

### **Sireen Gopal, MD**

President & Founder  
Clinical Assistant Professor  
Albert Einstein College of Medicine

New York Spine & Sport Rehabilitation Medicine, PC  
\*2008 Eastchester Road, 2nd level  
\*1250 Waters Place, Suite 710  
Bronx, NY 10461  
\*4256 Bronx Blvd, Medical Arts Pavilion, Suite1  
Bronx NY 10466  
Phone: 718.794.0600 Fax: 718.794.9899  
\*984 North Broadway, Suite 510  
Yonkers, NY 10701  
Phone: 914.984.5949 Fax: 718.794.9899  
Website: [www.nyspineandsport.com](http://www.nyspineandsport.com)

New York Medicine Doctors PLLC  
800E 2<sup>nd</sup> Avenue, 9<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10017  
Phone: 212.991.9991 Fax: 212.991.9901  
Website: [www.nymdspine.com](http://www.nymdspine.com)  
Group Website: [www.nymdcenter.com](http://www.nymdcenter.com)



**NEW YORK SPINE & SPORT**  
REHABILITATION MEDICINE P.C.

ADVANCED PAIN MANAGEMENT INTERVENTIONS

### **LA EPIDURAL**

#### **¿QUE ES UN EPIDURAL?**

Un epidural es una inyección que usa esteroide. El esteroide (Cortisona) es inyectado en el espacio epidural (la área que rodea la espina dorsal y los nervios). Esta inyección reduce los dolores persistentes de la espalda, piernas, cuello y brazos, que previene de la espina dorsal con uno o dos niveles.

#### **¿CUAL ES EL PROPÓSITO DE LA EPIDURAL?**

El propósito de la epidural es parar el dolor desde su raíz. Se usa esteroide que son anti-inflamatorios aliviando el dolor causado por la inflamación e hinchazón. Este procedimiento es hecho bajo una cámara de rayos X llamado fluoroscopia con las últimas y avanzadas tecnologías así permitiendo llegar a la raíz del dolor. Esta tecnología hace el procedimiento más seguro y efectivo, limitando un sinnúmero de otros procedimiento innecesarios.